

# MAIRIE DE LA PERRIERE - LA TANIA

## COMPTE-RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL

*(Réuni en séance ordinaire)*

Mercredi 13 septembre 2012 à 20h00

### ETAIENT PRESENTS :

Madame JOCALLAZ Danielle, Maire,  
Monsieur BONNEFOY-CUDRAZ Denis, 1<sup>er</sup> Adjoint,  
Monsieur PERRET Guy, 2<sup>ème</sup> Adjoint,  
Monsieur PORQUERES Stéphane, 3<sup>ème</sup> Adjoint  
Monsieur OLLIVIER Rémy, Conseiller Municipal,  
Madame CHEDAL ANGLAY Marie, Conseillère Municipale,  
Monsieur DUGIT-GREBAT Stéphane  
Monsieur MACHET, Conseiller Municipal,

### ETAIENT EXCUSES

Madame FLEURY Danièle, Conseillère Municipale qui donne procuration à Monsieur PERRET Guy  
Monsieur BERARD Jean, Conseiller Municipal qui donne procuration à Monsieur BONNEFOY-CUDRAZ Denis  
Monsieur MERCIER Philippe, Conseiller Municipal qui donne procuration à Madame JOCALLAZ Danielle

### A ETE ELU SECRETAIRE DE SEANCE :

Monsieur PERRET Guy

### ETAIENT EGALEMENT PRESENTS :

Madame PAUL Elisabeth, Mademoiselle PETER Anne, Monsieur DEBRUYNE Arnaud et Monsieur  
VAROQUEAUX Guy

FRENCH REPUBLIC \_\_\_\_\_

Canton Borough BOZEL ALBERTVILLE

# **CITY COUNCIL OF THE PERRIERE - TANIA THE REPORT OF THE MUNICIPAL COUNCIL (Meeting in regular session) Wednesday, September 13, 2012 at 20:00**

## **WERE PRESENT:**

Ms. Danielle JOCALLAZ, Mayor, Mr. Bonnefoy CUDRAZ-Denis, 1st Vice President, Mr. Guy Perret, 2nd Vice President, Mr. Stéphane PORQUERES, 3rd Assistant Mr. Ollivier Remy, Councillor, Mrs Marie CHEDAL ANGLAY, Municipal Councillor, Mr DUGIT-GREBAT Mr. Stéphane MACHET, Councillor,

## **ETAIENT EXCUSES**

Mrs. Danièle FLEURY, Municipal Councillor giving power of attorney to Mr. Perret Guy  
Mr. Jean Berard, Councillor gives proxy to Mr. Bonnefoy-CUDRAZ Mr. Denis Mercier  
Philip Councillor gives proxy to Ms. Danielle JOCALLAZ

## **WAS ELECTED SECRETARY OF MEETING:**

Mr. Guy Perret

## **WERE ALSO PRESENT:**

Ms. PAUL Elizabeth PETER Miss Anne, and Mr. Arnaud DEBRUYNE Varoqueaux Mr.  
Guy

January 1

## **PREAMBLE TO THE COUNCIL**

**A / APPROVAL OF THE MINUTES OF THE MEETING OF June 13, 2012** The minutes of the June 13, 2012 was adopted unanimously by the members present and represented.

**B / RECORD OF DECISIONS TAKEN UNDER MAYOR OF DELEGATION OF CERTAIN POWERS OF MUNICIPAL COUNCIL (Deliberation August 31, 2011) pursuant to Article L. 2122-22 of the General Code of Local Authorities:**

**Decision No. Date Subject**

AG 051 - MAPA 50-2012 14/06/2012

Assignment Glazing Leger the market for a replacement for the amount of € 1,614.60 to the glass of the pool of La Tania in the Company

AG 052 - MAPA 51-2012 14/06/2012

Assignment the amount of the market for the maintenance of the VMC pool La Tania to SNAC Society for € 645.84

AG 048 - MAPA 46-2012 15/06/2012 Award of contract for a subscription to the newspaper "The Runner" for a amount of € 334.88

AG 049 - MAPA 47-2012 15/06/2012

Award for a contract amount of € 310.13 for the purchase of grease for technical services PTA Company Industrie

AG 050 - MAPA 48-2012 15/06 / 2012

Award for a contract amount of € 849.52 for the provision of indicator panels "paths" to the Company Pic Bois

AG 051 - MAPA 49-2012 15/06/2012

Assignment Company FRAMA market for an amount for the provision of 379.75 €cartridges inkfor franking machine in

AG 047 - MAPA 45-2012 20/06/2012

Attribution amount of € 2,568 market for trail maintenance - additional work at the NFB for

AG 046 - MAPA 44-2012 25/06/2012

Assignment Levrault for the market amount to € 2601.30 transfer accounting software on the server Company Berger

AG-045- MAPA 43-2012 26/06/2012

Assignment Communication market for for the amount of € 574.08 Maintenance per yearserver-. computerof the City to TTE Corporation

AG 044 MAPA 42-2012 28/06/2012

Award for a contract amount of € 30.79 for the purchase of registers calendar for the year 2013 to the postal Printing

AG 043 - MAPA 41-2012 29/06/2012

Assignment Tania the Company OTIS market to work for a replacement amount of € 469.99  
engine oil lifts The

AG 042 - MAPA 40-2012 05/07/2012

Award for a contract amount of € 1721 to work  
for the distribution of fire tanks to Veolia Company

AG 041 - MAPA 39-2012 09/07/2012

Allocation of society JPG a contract to supply an amount of € 107.40  
for a camera for the municipal police to

AG 040 - MAPA 38-2012 11/07/2012

Attribution My Preventing a market for a purchase amount of € 305records-  
securityfor municipal buildings to the Company

AG 039 MAPA 37-2012 13/07/2012

Assignment sterilization of a market for the publication of an announcement concerning cats Dauphiné  
for amount of € 285.25  
thesecond campaign

AG 037 - MAPA 35-2012 16/07/2012

Allocation of € 3,528.20  
market securing the release of the company Vignotan RTP for \$

038 AG - MAPA 36-2012 16/07/2012

Award amount of a contract for the supply and delivery of materials by RTP company for  
775 €

053 19/07/2012 AG

signed an agreement with the Tourist Office of La Tania for the precarious and temporary occupation the  
public domain for the installation of a trapeze and a circus tent - summer 2012

AG 06/08/2012 054

temporary Signature of the Convention Hall of the room with the Office of Film Tourism La Tania La Tania  
for temporary occupancy for the installation of the bike business - Summerand  
2012

AG-55 52-2012 24/07/2012 MAPA

Attribution Tania Corporation PUBLIPRINT market publication of a announced amount to 293.29  
€meeting

Publicon 13.8.2012 The

AG 56 - MAPA 53-2012 30/07/2012

Attribution amount of market € 36.55  
purchase public inquiry registers the FABREGUE Society an

AG-58 55-2012 02/08/2012 MAPA

Attribution REMARKABLE market to purchase logbooks an amount of € 220.66  
for vehicles of the Company Common

AG 59-MAPA 55-2012 02/08 / 2012

Allocation amount of € 1,315.07 market  
supply road signs to the Company Signature Chambery for

AG-57 54-2012 02/08/2012 MAPA

Award for a contract amount of € 4784 mowing  
slopes for Fall 2012 the Company CHEVASSU Alain

AG 61-MAPA 57-2012 06/08/2012

Assigning € 466.44  
market for the maintenance of the VMC to SNAC Canteen Corporation for an amount  
2 February

Attribution AG 63-MAPA -2012 58 09 / 08/2012 € 621.92

market supply of a road mirror SERVED the Company for an amountPRO

AG62 10/08/2012 Underwriting a loan from Crédit Agricole des Savoie for an amount of € 350 000

AG ABPM-64 59-2012 10/09/2012

Assignment Dauphiné Heavy Weight market rent for a rent of a Unimog to 8372.00 € per month the winter season December 1, 2012/2013 to 31 MarchCompany

2013

AG-65 60-2012 10/09/2012 MAPA

Attribution € 245.18

market to buy a motor spreader to FB Industry Company in the amount of

**3 / Modification of the agenda of the council of 13 September 2012: Planning and Works: Removal of point 3 - Decommissioning of the public domain1..**

## **REVIEW OF THE AGENDA OF THE MEETING**

### **I-FINANCE**

AMENDING DECISION N ° 2 - MAIN BUDGET FOR 2012 The City Council on the report of the Mayor, given its Resolution No. 016-2012 of 27 March 2012 approving the 2012 original budget since its Resolution No. 034-2012 of June 13, 2012 Amendment No. 1, 2012, unanimously approved the amending Decision No 2 for 2012 as it has been presented so far in the final stopping:

SECTION OPERATING DIVISION INVESTMENT Income + 9 500.00 € - 17 € 000.00 €  
500.00 Expenses + 9 - 17 000.00 €

### **2. FINANCIAL CONTRIBUTION FOR EXTENSION OF PUBLICDISTRIBUTION NETWORK**

ELECTRICITYPC 12 M 1003 the Mayor reminded the council that the provisions of law SRU October 8, 2000 Planning and Housing of 2 July 2003 and on the modernization and development of the public electricity service on 10 February 2000, forced the municipalities as of January 1, 2009 to take over a portion of the construction costs of connection to the electricity network when issuing planning permissions. This contribution is paid to the owner of the work to be performed on electrical networks, namely the company ERDF, through a convention. As part of a project that is the subject of a planning permission in Saint-Jean (PC 73 198 12 M 1003), it is necessary to extend the existing power grid. It is therefore proposed that the City Council authorize the assumption of an amount of € 2,392.05 HT, corresponding to 40% of the total cost of the work. The City Council, on a report from the Mayor, after deliberation, unanimously approved the extension of the grid necessary for the realization of a building located in St. John's project, said that the necessary credits operation are provided in Budget 2012 Principal of the town.

### **3. FINANCIAL CONTRIBUTION FOR EXTENSION OF PUBLICDISTRIBUTION NETWORK**

ELECTRICITYPC 12 M 1005 the Mayor reminded the council that the provisions of law SRU October 8, 2000 Planning and Housing of 2 July 2003 and on the modernization and

development of the public electricity service on 10 February 2000, forced the municipalities as of January 1, 2009 to take over a portion of the construction costs of connection to the electricity network when issuing planning permissions. This contribution is paid to the owner of the work to be performed on electrical networks, namely the company ERDF, through a convention. As part of a project that is the subject of a planning permission The Tagna (PC 73 198 12 M 1005), it is necessary to extend the existing power grid. It is therefore proposed that the City Council authorize the assumption of an amount of € 2,814.62 HT, corresponding to 40% of the total cost of the work. The City Council, on a report from the Mayor, after deliberation, unanimously approved the extension of the grid necessary for the realization of a building located in St. John's project, said that the funds necessary for this operation are provided in Budget 2012 Principal of the town.

#### **4. AWARD A GRANT TO PAY OUTSTANDING ASSOCIATION "HOUSE OF TANIA 'DEFICIT FOR THE POOL / CLUB KIDS**

2011"Guy Perret withdraws to not take part in the deliberations or vote "the Mayor inform the Municipal Council that, by letter dated 20 December 2011, the association "Tourist Office La Tania" sought the grant by the municipality, a grant of € 1,942 to finance the deficit recorded in the for the year 2011, under the management of the pool and the club "children." To ensure, in accordance with the provisions of the Convention objectives of 12 February 2009, the operation of the Office of Tourism in all its missions, it is proposed to the City Council to grant the requested grant. The City Council, on a report from the Mayor, unanimously decided to award a grant of € 1,942 to the "Office de Tourisme de La Tania" Association for the financing of the deficit recorded for the year 2011 in connection with the operation of the pool and the club "children."

5. FIXING RATES OF CATERING FOR SCHOOL YEAR 2012-2013 the Mayor reminded the City Council that local authorities ensure that school meals have the right to determine the selling price of school meals and the evolution of the one based on cost, the mode of production of meals and benefits paid, without being required to comply with price caps set previously on the basis of an annual Prefect. However, the community can not fix a price above the cost per user resulting charges incurred under catering, less subsidies of any kind benefiting the service, including when modulation is applied. For the record, the unit selling price of a meal in the school year 2011/2012 was € 5.00 and corresponded to the purchase price of the meal by the municipality from the company Sodexo, contractor supply meals hot link to the needs of the school restaurant. The meal price charged by the municipality to establish this company, effective September 4, 2012, to 5.20 € Therefore, the Mayor proposes to set at € 5.20 per unit selling price of meals at the canteen school. In addition, the Mayor recalls applicable to determine the tariff to be applied to the monitoring of children with food allergies who eat in the cafeteria, but bring their own meals. The Mayor proposes to fix this price monitoring to 2 € per meal as of 4 September 2012. The City Council, on a report from the Mayor, unanimously fixed to 5.20 € the unit price of meals at school meal service to the school Champételet, fixed to 2.00 € the unit price of sessions custody of children with food allergy who bring their own food, said that these rates will apply until further deliberation on his part.

6. SCHOOL OF MUSIC Moutiers: PAYMENT OF PARTICIPATION 2010 AND 2011 the Mayor said that the town regularly provides financial participation in various organizations where children residing in Ferriere practice a cultural activity. As such, the music school of the Canton of Moutiers, managed by SIVOM Moutiers asked the municipality for the payment of interest in respect of 2010 and 2011. Following the transmission on August 7 the number of children involved, it is possible to determine the amount of municipal participation, established on the basis of € 40 per pupil, the sum of € 120 for 2010/2011 and € 160 for 2011/2012. Accordingly, it is proposed to approve the amount of the financial contribution to be paid SIVOM Moutiers for the operation of the School of Music for two years. The City Council on the report of the Mayor, after deliberation, unanimously decided to grant a financial contribution to the canton of Moutiers SIVOM 120 € for the year 2010/2011 and 160 € for the year 2011/2012.

## **GENERAL AFFAIRS**



## **II-1.AUTHORIZATION TO SIGN AN AGREEMENT WITH TRI VALLEY SCOP SARL FOR THEIMPLEMENTATION OF TEXTILE CONTAINERS ON THE COMMON**

the Mayor informed the City Council that the services of the town came close of Tri Valleys to study the conditions provision of textile containers for residents of the Common Ferriere.

Two locations are likely to accommodate the equipment, namely parking Champétel and the hamlet of Saint John, next municipal workshops.

4containers would be rendered by the company in respect of once a week, but this frequency may change depending on the amounts actually collected bagged:.

are reminded that through this collectible textiles are products must Clothes, linen house, Plush Leather, Shoes (absolutely tied in pairs).

Finally, it is clear that the introduction of containers, maintenance and rehabilitation will be possible only at the expense of the company for the duration of the agreement , namely one year. This period shall be extended for the same period tacitly, unless terminated by either party.,It is proposed to authorize the Mayor to sign the corresponding agreement. The City Council on the report of the Mayor, unanimously approved the installation of textile collection bins in the territory of the town at locations specified in the explanatory memorandum, and authorizes the Mayor to sign the agreement annexed to the resolution.

2. APPROVAL OF OPENING DATES STATION - WINTER 2012/2013 the Mayor reminded the council members that the service lift and delegate to the SAEM 3 valleys under the Convention on the organization and the operation of the ski area Tania dated 3 November 1989. As the organizing authority of the service, it is common to define the opening of the service to the user, based on proposals made by the grantor dates. It is therefore proposed that the City Council approve the dates of opening and closing the station Tania in the following manner, namely December 15, 2012 to April 26, 2013 for the 2012-2013 winter season. The City Council, having regard to Mrs. Mayor and after deliberation, unanimously decided that the service lift station will be open to the public December 15, 2012 to April 26, 2013 and authorize the Mayor to sign all documents necessary for the implementation of the resolution.

### **III PLANNING AND WORK**

1. REVIEW OF DIA the Mayor informed the members of the Municipal Council declarations of intent to dispose of the property located at about Villaflou, Tania, Vignotan, and Villarnard The Nouvaz. The city council unanimously believes not to exercise the right of first refusal.

#### **2. AUTHORIZED SIGNATURE indentures CONVENTIONS OF SALE**

OF PLOTS OF LAND IN THE PROJECT OF THE BIA VIGNOTAN the Mayor reminded the council that the project of making a BIA to Vignotan it is necessary that the municipality can freely dispose of the property tax base. For this, it is necessary to acquire the land corresponding to the influence of the project.

As such, the Mayor has received almost all of the owners of the area and many of them have expressed their agreement to sell their land to the town to enable the realization of this important development for the community and township Bozel project.

Moreover, and that some owners we have not yet made their response to date it will be necessary to seek regular advice on the acquisition projects. Indeed, it appears important for the town to continue these purchases by amicable arrangements to limit to the minimum necessary use any expropriation proceedings.

Against this backdrop, the town is therefore considering to acquire four parcels of cadastred the ZD section under number 101 with an area of 303 m<sup>2</sup>, number 77 with an area of 511 m<sup>2</sup>, the number 78 with an area of 697 m<sup>2</sup> and in the number 81 with an area of 348 m<sup>2</sup>.

The acquisition by the municipality will be priced at € 5 per m<sup>2</sup> which will be added any compensation for fruit trees in place up to 80 € per tree, precision being made here that the acquisition costs are the responsibility of the municipality. It is therefore proposed that the City Council:

- Allow the acquisition by the joint plots ZD 101, ZD 77, ZD ZD No. 78 and No. 81. At a price of € 5 per

m<sup>2</sup> for a total of € 9,295 (excluding any fruit trees),

5 5

- Load Master study Lefèvre located 111 avenue royal saltworks in Moutiers establish genuine acts

of acquisition of such plots - Authorize the Mayor to sign the indentures sales agreements plots mentioned above and

allacts necessary for the execution of the deed

the Municipal Council on the report of the Mayor, unanimously approved the acquisition by the municipality of four parcels of land as defined in the preamble of the resolution, approves the terms of purchase of these plots and costs 5 € / m2, plus € 80 per fruit tree may be located on the ground load study Master Lefèvre located 111 avenue des Moutiers royal salt to establish genuine acts of acquisition of such plots, says the acquisition costs related to these fields will be borne by the municipality authorizes Madam Mayor to sign the indentures sales agreements and authentic instruments ensuing with vendors

## **V-MISCELLANEOUS INFORMATION**

### **1. NOTIFICATION OF CHANGE OF REGISTERED IN THE UNION OF INTERCOMMUNAL WATER Moutiers-Salins AND COMMON ASSOCIATED**

the Mayor informed council members that the union committee of the Union of Water Moutiers Salins and Associated Commons approved March 27, 2012 a statutory modification designed for moving the headquarters of the Union.

Pursuant to Article L5211-20 of the General Code of Local Authorities, each union member Municipality must decide to endorse the above decision.

It is therefore proposed to . approve the terms of the resolution on the amendment of the headquarters of the Union

The City Council on the report of the Mayor, unanimously approved the following statutory changes: "Article 3: the seat of the union shall be: House of Intermunicipal Cooperation - 133, Quai Saint-Réal, 73600 Moutiers

### **"2. NOTIFICATION OF CHANGE OF REGISTERED IN THE UNION INTERCOMMUNAL**

BASINDORONS the Mayor informed the council members that the union committee Basin gild approved on 25 January 2012 a statutory modification designed for moving the headquarters of the Union .

Pursuant to Article L5211-20 of the General Code of Local Authorities, each union member Municipality must decide to endorse the above decision.

It is therefore proposed to approve the terms of the resolution on the amendment of . headquarters of the Union

The City Council on the report of the Mayor, unanimously approved the following statutory changes: "Article 3: the seat of the union shall be: House of Intermunicipal Cooperation - 133, Quai Saint-Réal , 73600 Moutiers

**"AGENDA SESSION IS BEING SOLD TO LIFT 9:30 p.m.**

June 6